

**396-142; 396FA-142****396-143; 396FA-143****396-176; 396FA-176****396-177; 396FA-177****Ersatzteileliste****Spare Parts****Pièces de rechange****Piezas de repuesto****Information zur Handhabung der Teileliste**

1. Komplettteilnummern stehen in einem Kasten, von dem aus eine gestrichelte Linie sämtliche dazugehörigen Einzelteile einrahmt. Sie können also hier feststellen, welche Einzelteile in einem Komplettteil enthalten sind, um nicht auf Ihrem Bestellschein alle Einzelteile aufführen zu müssen.
2. Die Teile, die einzeln nicht lieferbar sind oder deren Paßgenauigkeit von anderen Teilen abhängig ist, werden in der Teileliste mit einem „N“ bezeichnet. Sie können sie also in Verbindung mit anderen Teilen beziehen.
3. Teile, die sich durch ihre Form laufend verändern, z. B. Nähguthalter, sind mit einem Mg gekennzeichnet. Bei Ersatzteilbestellung bitten wir, uns für diese Teile ein Muster beizulegen bzw. die Mustergröße anzugeben. Weiterhin ist es erforderlich, bei Bandeinfassern die Bandbreite, bei Zweinadelnähgarnituren die Naht- bzw. den Nadelabstand und bei Abschneidgarnituren den Schneidabstand anzugeben.
4. Bei Teilen, die in unterschiedlichen Variationen vorhanden sind, z. B. Nähgarnituren, Einfassern usw. bitten wir evtl. nähere Erklärungen aus dem Inhaltsverzeichnis zu entnehmen. Die Kurzzeichen für die entsprechenden Zusatzangaben haben folgende Bedeutung:

NA (NE)	= Naht- bzw. Nadelabstand	R	= rechts
SA (SE)	= Schneidabstand	L	= links
HO	= Hub, oben	N	= nicht als Einzelteil lieferbar
HU	= Hub, unten	MG	= Mustergröße angeben bzw. Muster beilegen
OU	= Hub, oben und unten		
5. Jeder Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit unserer Genehmigung gestattet. Änderungen behalten wir uns vor.

Bestellung von Ersatzteilen

1. Maschinentyp am Typenschild der Maschine feststellen und danach entsprechende Baugruppe in der Teileliste aufschlagen.
2. Zu bestellendes Ersatzteil mit der Teileabbildung auf dem Teileblatt vergleichen und Teilenummer feststellen.
3. Teilenummer (mit dem evtl. in Klammer gesetzten Hinweis) und Benennung auf Teilebestellung schreiben und an uns einsenden.
4. Auf Grund von Änderungen (die dem techn. Fortschritt dienen) kann es vorkommen, daß Sie einige, neue Teile in der Liste nicht finden. In solch einem Falle bitten wir Sie, uns das Teil kurz zu skizzieren bzw. zu beschreiben.

Information for handling the sheets of the component list

1. The numbers of complete series are placed in a frame from which a dotted line leads around all components belonging to it. Thus it can easily be ascertained which components are contained in one complete part, so that the order forms need not include all components.
 2. Those parts which cannot be supplied separately or which depend on other parts with regard to their accuracy, are marked with „N“ in the component list. Thus they can be procured in connection with other parts.
 3. Parts which change their form continuously, such as material supports, are marked with „Mg“. When ordering parts please let us have a sample for these parts or indicate the size of the sample. Furthermore, it is necessary to indicate the band width for band binders, the seam or needle distance for double needle sewing components, and the cutting distance for cutting components.
 4. For those parts existing in different variations, such as sewing components, binders etc., please refer to the table of contents for further details. The abbreviations of the corresponding additional specifications have the following meaning:

NA (NE) = seam or needle distance	R = right
SA (SE) = cutting distance	L = left
HO = lift, up	N = part cannot be supplied separately
HU = lift, down	MG = indicate size of sample or forward sample
OU = lift, up and down	

 5. Any reprint even in extracts, is permitted only with our approval. Changes reserved.

Ordering spare parts

1. Ascertain the type of machine from the designation plate and open the corresponding constructional group in the component list thereafter.
 2. Compare the spare part to be ordered with the illustrations on the component list sheet. Then ascertain the part number.
 3. Enter the part number (with the possible indication in brackets) and designation into the order and send it to us.
 4. Owing to changes (serving the technical progress) it might easily happen that you will not find some of the latest parts in the list. In such a case please indicate the number on your part or give us a short sketch or description of it.

Information pour l'emploi correct des feuilles de pièces de rechange

1. Les numéros de pièces complètes ont été encadrés qui se composent des pièces individuelles encadrées par une ligne à traits. Vous pouvez ainsi constater quelles pièces individuelles appartiennent à une pièce complète pour éviter de commander toutes les pièces individuelles.
 2. Les pièces qui ne peuvent pas être livrées séparément ou dont la précision d'ajustage dépend d'autres pièces sont dénommées dans la liste de pièces par "N". Vous pouvez les commander conjointement avec les autres pièces.
 3. Les pièces qui font objet d'une variation continue en raison de leurs formes comme par exemple les porte-pinces, ont été dénommées par "Mg". En cas de commandes de pièces détachées, nous vous prions de bien vouloir joindre un échantillon ou indiquer les dimensions. En outre, il est nécessaire en cas de bordeurs d'indiquer la largeur de galon, en cas des machines à deux aiguilles, la distance entre les aiguilles, et en cas des machines avec couteau vertical, la distance de coupe.
 4. En cas de pièces qui font objet d'une variation comme par exemple les jeux de pièces de couture, bordeurs, etc., nous vous prions de bien vouloir donner des détails exacts.

Les abréviations pour les différentes indications supplémentaires ont la désignation suivante:

NA (NE) = Ecartement entre les aiguilles	R = à droite
SA (SE) = Distance de coupe	L = à gauche
HO = Elévation du pied entraîneur	N = non livrable comme pièce individuelle
HU = Elévation de la griffe	MG = indiquez la dimension ou envoyez échantillons
OU = Elévation du pied entraîneur et de la griffe	

 5. La reproduction — même par extrait — n'est permise qu'avec notre accord. Nous nous réservons le droit de modifications.

Commande de pièces détachées

- Constatez le type de machine par la plaquette désignant le type exact de la machine, puis cherchez la liste de pièces du groupe relatif.
 - Comparez la pièce à commander avec l'illustration de la pièce sur la feuille des pièces et constatez le numéro de pièce.
 - Ecrire le numéro de pièce, (éventuellement avec l'indication se trouvant entre parenthèses) et la désignation de la pièce sur la commande, et envoyez la commande à l'usine.
 - En raison des modifications (améliorations techniques) il peut toujours arriver que vous ne trouviez pas quelques nouvelles pièces dans la liste. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir nous indiquer le numéro de pièce qui se trouve sur la pièce existante chez vous, ou bien par un croquis ou une description de la pièce.

Instrucciones para el uso de las hojas de la lista de piezas

- Los números de las piezas que forman un conjunto, están marcados dentro de un marco desde donde sale una línea en rayitas hacia todas las piezas que pertenecen a este conjunto. De esta manera puede Vd. ver que piezas sueltas están incluidas en un conjunto para no tener que especificar en su pedido todas las piezas sueltas.
 - Las piezas que no podemos suministrar sueltas o las que por la exactitud de ajuste dependen de otras piezas, están marcadas en la lista de piezas con una "N" así que se pueden pedirlas juntamente con otras piezas.
 - Piezas, por ejemplo sujetapapeles, cuya forma se altera continuamente, están marcadas con "Mg". Al pedir piezas de repuesto, le rogamos adjuntar una muestra para estas piezas o indicar el tamaño de la muestra respectivamente. Además es necesario indicar el ancho de la cinta al pedir dispositivos ribeteadores; la distancia entre las costuras o agujas respectivamente al pedir juegos de coser de dos agujas, y la distancia de corte al pedir juegos cortadores.
 - En el caso de piezas que son disponibles en variantes diferentes, como por ejemplo juegos de coser, dispositivos ribeteadores, etc. rogamos véan el correspondiente índice para más detalles. Las abreviaturas para los correspondientes datos adicionales significan:

NA (NE) = distancia entre costuras o agujas respectivamente	R = derecha
SA (SE) = distancia de corte	L = izquierda
HO = carrera, arriba	N = no disponible como pieza suelta
HU = carrera, abajo	MG = indicar tamaño de muestra o adjuntar muestra
OU = carrera, arriba y abajo	

 - Queda prohibido copiar el texto o partes del mismo sin previa autorización. Reservado el derecho de modificaciones.

Pedir piezas de repuesto

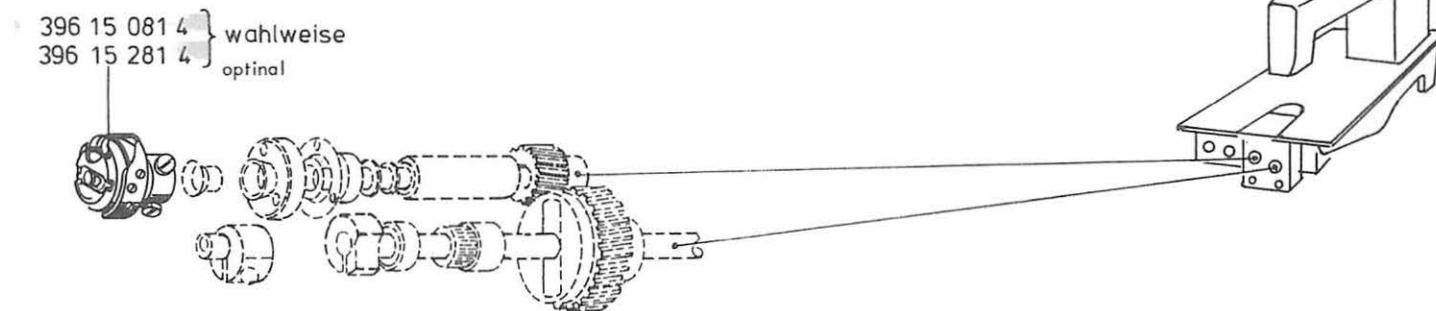
1. Comprobar la clase de la máquina que está indicada en la placa de características y buscar el correspondiente grupo en la lista de piezas.
 2. Comparar la pieza de repuesto a pedir con el correspondiente grabado en la hoja y apuntar el número de la pieza.
 3. Anotar el número de la pieza (junto con la posible indicación en paréntesis) y su denominación en la hoja de pedido y mandarnoslo.
 4. Debido a modificaciones (por exigencias técnicas) puede ser que algunas piezas nuevas no se encuentren en la lista. En este caso le rogamos indiquen el número que está grabado en la pieza o nos describan la pieza haciendo un boceto.

adler

Kasse:
396.....

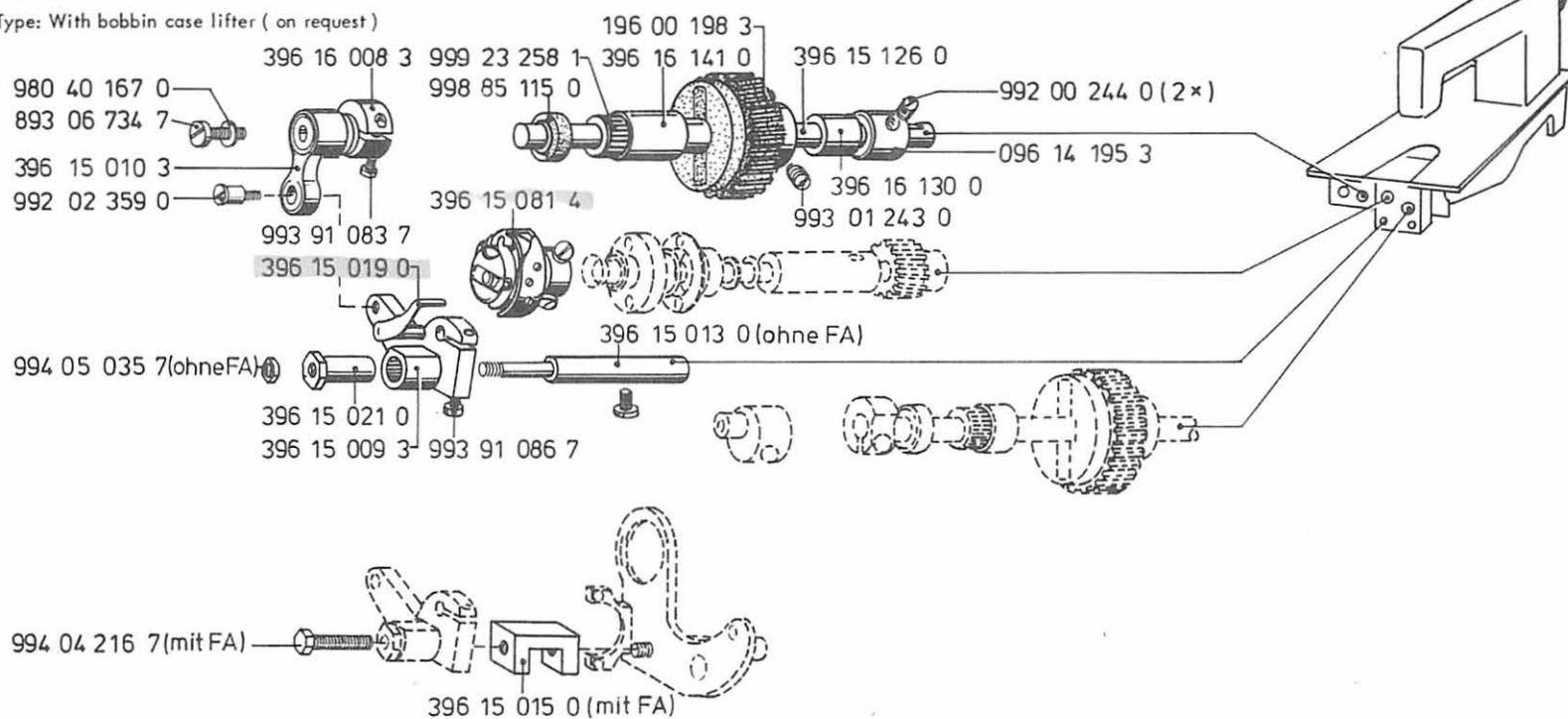
Ausführung: Ohne Kapsellüfter

Type: Without bobbin case lifter

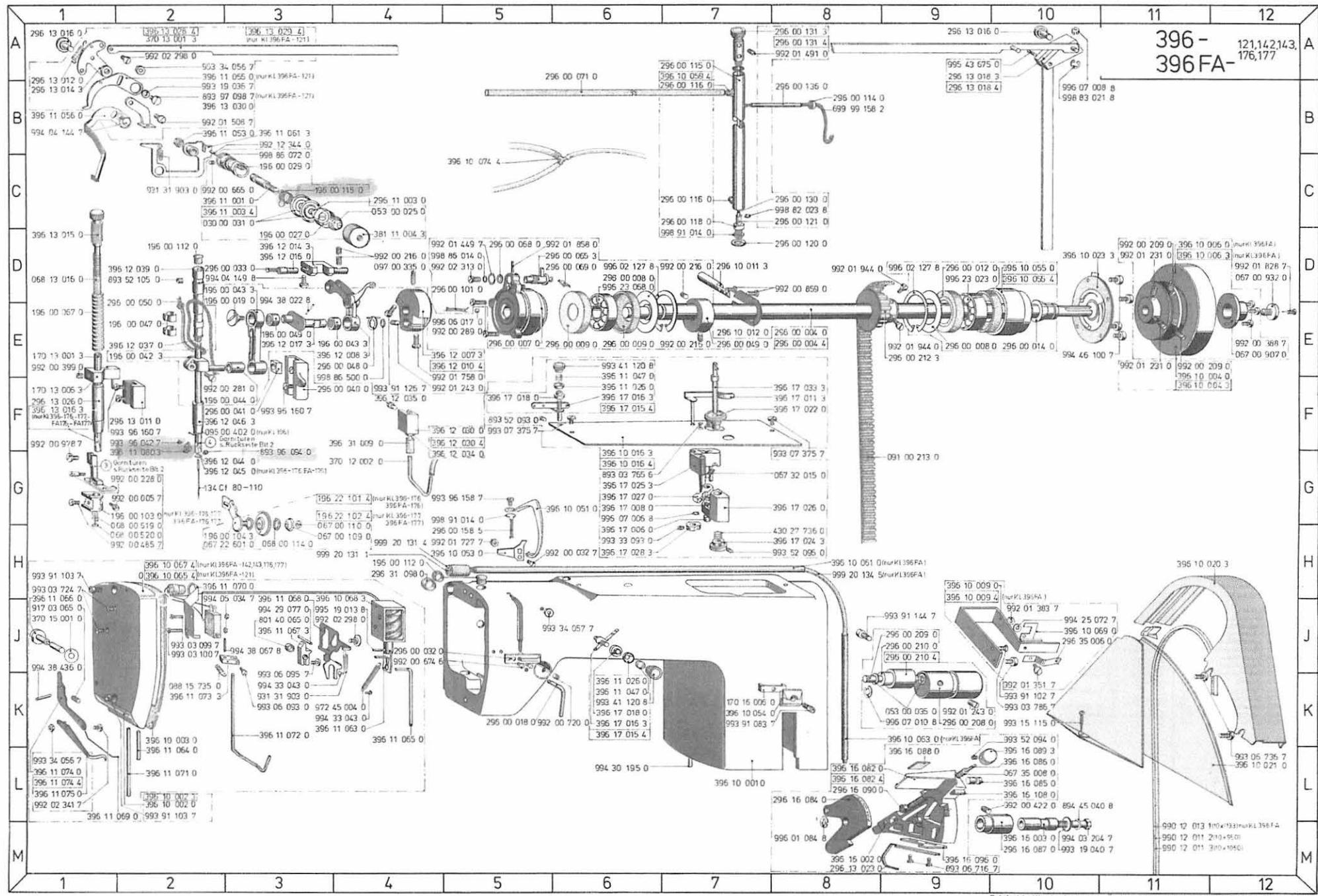


Ausführung: Mit Kapsellüfter (auf wunsch)

Type: With bobbin case lifter (on request)

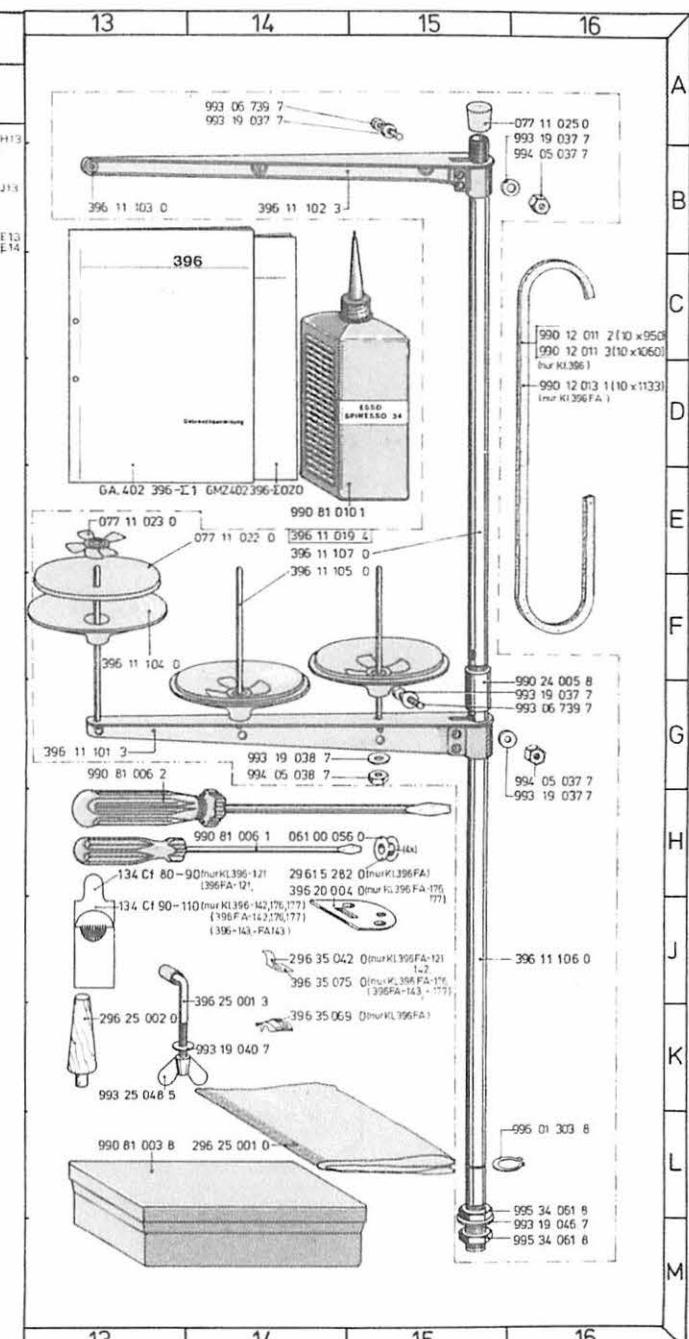


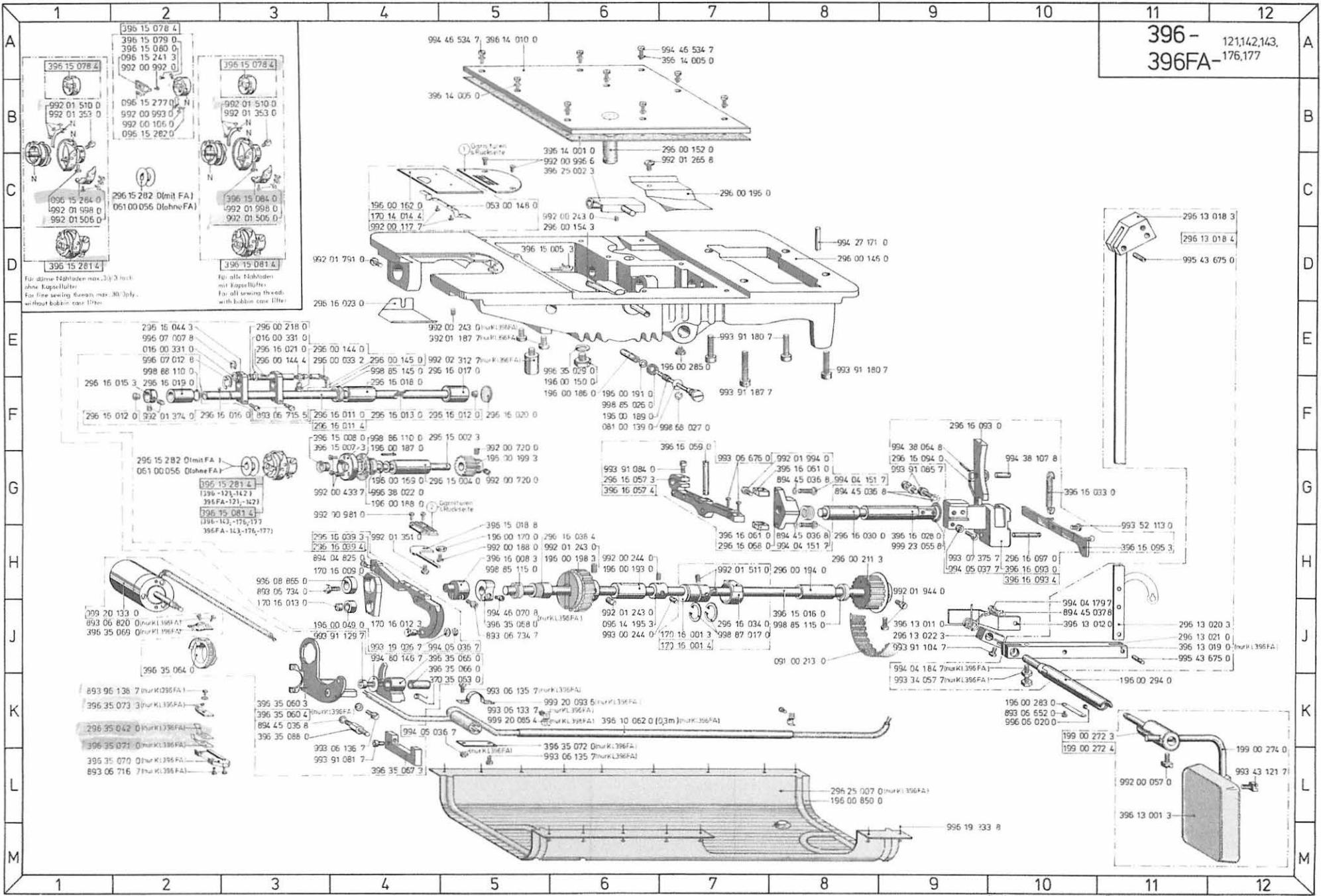
Ersatzteilliste Spare Parts		Pièces de rechange Piezas de repuesto		Kapsellüfter				
Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.
096 14 195 3	Buchse							
196 00 198 3	Stirnrad							
396 15 009 3	Schwinge							
396 15 010 3	Hubgelenk							
396 15 011 0	Lüfter							
396 15 013 0	Distanzstück							
396 15 015 0	Distanzstück							
396 15 021 0	Exzenterbuchse							
396 15 081 4	Greifer, kpl.							
396 15 126 0	Welle							
396 15 261 4	Greifer, kpl.							
396 16 008 3	Hubkurbel							
396 16 130 0	Lagerring							
396 16 141 0	Buchse							
893 06 734 7	Zyl.-Schraube							
990 40 167 0	Scheibe							
992 00 244 0	Schraube							
992 02 359 0	Ansetzschraube							
993 01 243 0	Schraube							
993 91 083 7	Zyl.-Schraube							
993 91 086 7	Zyl.-Schraube							
994 04 216 7	6kt.-Schraube							
994 05 035 7	6kt.-Mutter							
998 85 115 0	Simmering							
999 23 258 1	Buchse							



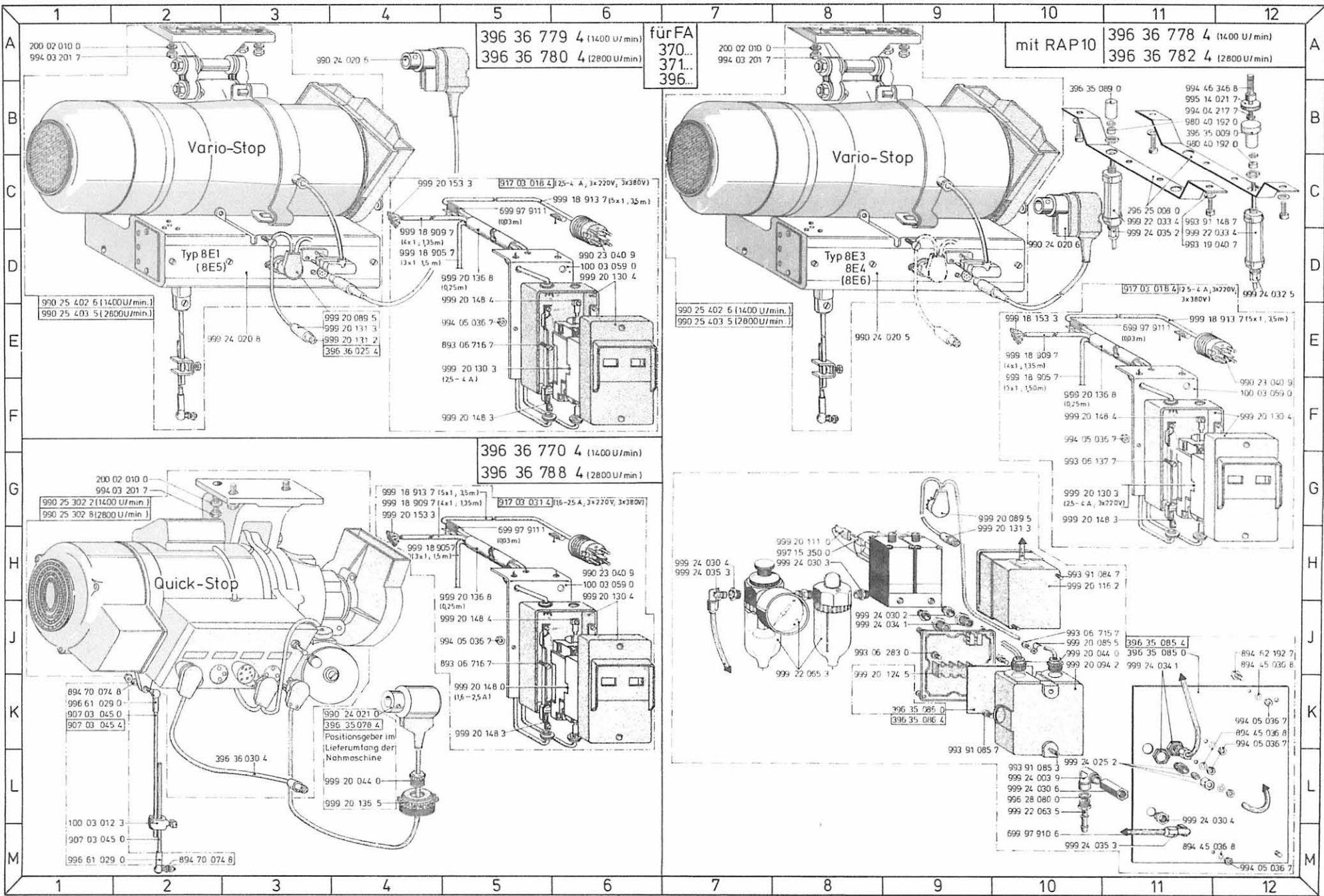
From the library of: Superior Sewing Machine & Supply LLC

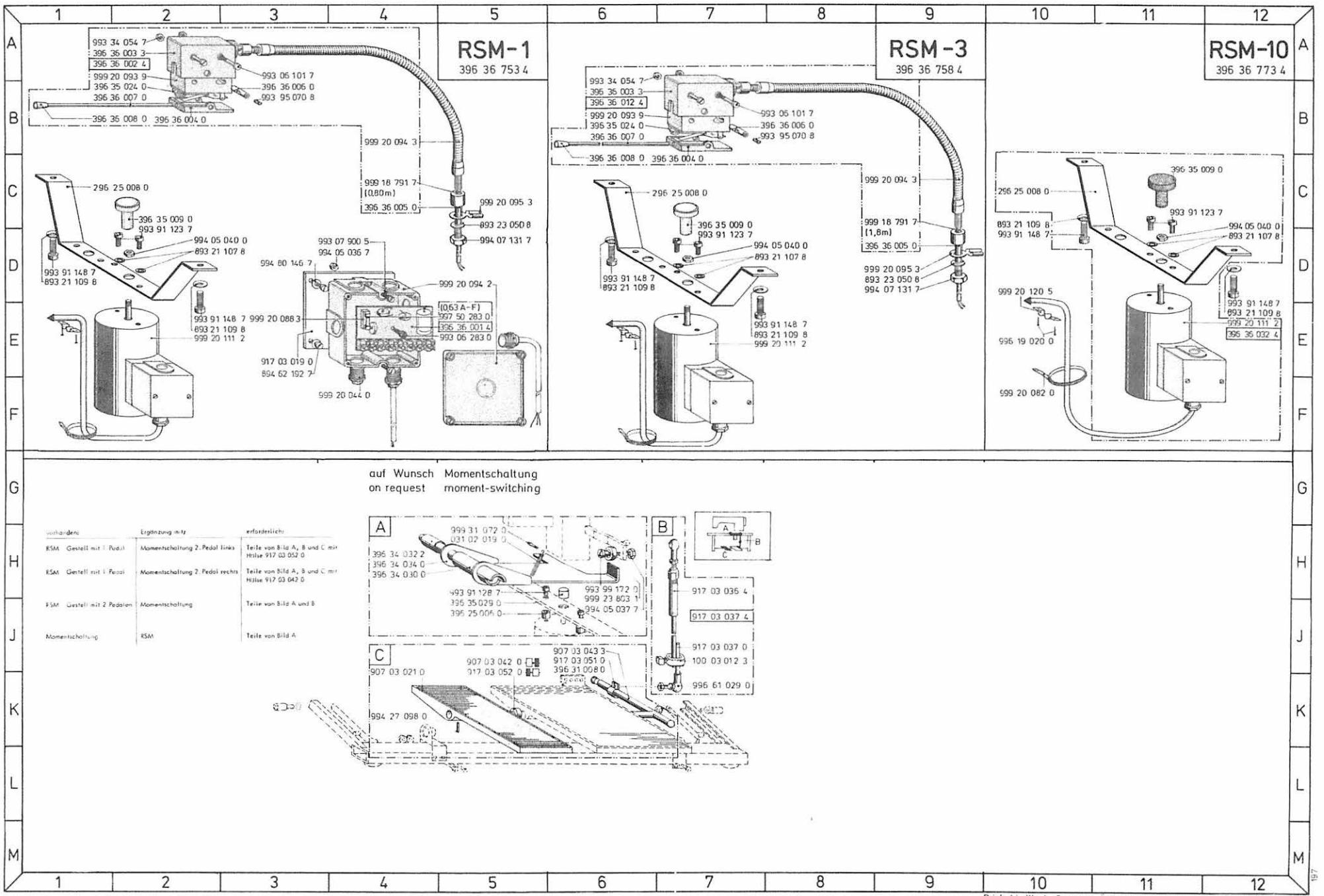
Ersatzteilliste Spare Parts		Pièces de rechange Piezas de repuesto											
396-; 396 FA-121;-142;-143;-176;-177													
Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung
030 00 031 0 Scheibe	C2	296 00 065 3 Kloben	D6	396 10 067 4 Foddeckel	H2	396 17 016 3 Federführung	K6, F6	992 01 044 0 LL-Zyl.Schraube D8, E9	134 cf 80-90 Nadel				
030 00 025 0 Fadenp. Feder	G4	296 00 068 0 Dichtscheibe	D5	396 10 067 5 Innenfutter	(nur KL 396FA-1,142,-176,-177)	396 17 018 0 Spannungsbitzsch	K6	992 02 208 0 Zyl.Schraube A2, J3					
053 00 035 0 Scheibe	K9	296 00 071 0 Ölfüllst.	D6	396 10 068 3 Magnet	J3	396 17 022 0 Buchse	F5	992 02 312 0 Zyl.Schraube D5					
061 00 056 0 Spule	H14	296 00 101 0 Drüpfst.	D5	396 10 069 0 Markierungsblech	H2	396 17 024 3 Spulerad	G8	992 02 341 7 Ge, Stift L1					
		296 00 114 0 Drehsteigung	B1	396 10 074 4 Verteiler		396 17 026 3 Spulerblock	G6	992 12 344 0 Zyl. Stift B3	134 cf 90-110 Nadel				
		296 00 116 0 Schraubenspiel	A7	396 11 001 0 Bolzen	C2	396 17 027 0 Einruckbolzen	G6	992 03 099 7 Senkschraube J2					
067 00 109 0 Konusmutter	H3	296 00 117 0 Schlauchring	C7	396 11 003 4 Fadenspannung	C2	396 17 028 0 Senkschrauben	H4	993 03 100 2 Setschraube J2					
067 00 070 0 Flansch	E12	296 00 118 0 Hohlschraube	C7	396 11 019 0 Garnhandel	E14	396 17 033 3 Spulenwelle	F8	993 03 124 2 Senkschraube H1					
067 00 032 0 Schlußschraube	D12	296 00 120 0 Scheibe	D6	396 11 026 0 Spannungsbuchse	H2	396 17 034 0 Schraube	H14	993 03 786 7 Senkschraube K10					
067 22 601 0 Rollfußrolle	H2	296 00 121 0 Ölschlauch	C8	396 11 027 0 Drüpfst.	F6, K6	396 20 004 0 Schradschale	H14	993 05 063 0 Zyl.Schraube K3					
067 32 015 0 Druckfeder	GB	296 00 122 0 Distanzrohr	C6	396 11 031 0 Längsstift	B2	396 20 005 0 Längsstift	H14	993 05 064 0 Zyl.Schraube K2					
067 35 008 0 Druckfeder	L10	296 00 131 0 Gleitlagersch.	A8	396 11 052 0 Längsstift	A2	396 25 001 3 Hakenschraube	J14	993 06 726 7 Zyl.Schraube L12					
068 00 114 0 Kugel	H3	296 00 136 0 Gleiteb.	B8	396 11 056 0 Auslösehebel	B1	396 31 009 9 Blasrohr	F4	993 06 729 7 Zyl.Schraube A14					
068 00 519 0 Druckfeder	H2	296 00 158 0 Doldicht.	H4	396 11 063 0 Auslösehebel	B1	396 35 042 0 Gegenmesser	J14	993 07 375 2 Zyl.Schraube F5, GB					
068 00 520 0 Bolzen	H2	296 00 208 0 Spannrollenlager	K9	396 11 063 3 Zugleiste	K3	396 35 069 9 Fadendurchmesser	K14	993 15 115 0 Holzschraube K10					
068 13 016 0 Feder	D1	296 00 210 0 Spannrollenlager	J9	396 11 064 0 Spannrollenlager	G2	396 35 075 0 Gegenmesser	J14	993 19 036 7 Scheibe B2					
077 11 022 0 Garnroll.-Auflage	E13	296 00 212 0 Spannrollenlager	J9	396 11 065 0 Auslösehebel	K3	396 35 075 9 Fadendurchmesser	K14	993 19 037 7 Scheibe A14, B16					
077 11 023 0 Zentriertück	E13	296 00 212 3 Zahnräderad	E9	396 11 066 0 Auslösehebel	K3	396 35 076 9 Fadendurchmesser	K14	993 19 038 7 Scheibe G14					
077 11 025 0 Abschlußstück	A16	296 10 011 3 Befestigungstift	D7	396 11 067 3 Klinke	J3	430 27 736 0 Scheibe	HB	993 04 040 7 Scheibe M10, D4					
077 11 027 0 Ose	B14	296 10 012 0 Armwellenstütze	E7	396 11 068 0 Schaltflasche	J3	898 19 958 2 Dicht	BB	993 19 046 5 Scheibe K13					
		296 11 003 0 Spannungsfeder	E4	396 11 069 0 Fadenbeweiser	L1	898 19 958 2 Dicht	BB	993 25 045 9 Fliegenmutter H6					
088 15 735 0 Zugfeder	K2	296 13 011 0 Stoßd.-Führung	F2	396 11 070 0 Haltestab	H2	801 04 065 0 Distanzscheibe	J3	993 33 093 0 Gew.-Stift A2, L1					
		296 13 012 0 Zugfeder	A1	396 11 072 0 Schaltbefest.	K2	993 34 045 2 Gew.-Stift J6		993 34 045 2 Gew.-Stift K6, E6, F6					
091 00 213 0 Zahnräder	G9	296 13 014 3 Winkelhebel	A1	396 11 073 0 Schaltbefest.	K2	993 45 024 0 Gew.-Stift K10		993 45 024 0 Gew.-Stift K10					
095 00 402 0 Fadent.-Ose	F2	296 13 018 3 Winkelhebel	A9	396 11 074 0 Hebel	L1	993 52 003 0 Gew.-Stift	D2	993 52 005 0 Gew.-Stift HB					
(nur KL 396,-121,-142,-143,-176,-177)		296 13 018 4 Winkelhebel	B9	396 11 075 0 Fingerschutz	L1	993 52 105 0 Gew.-Stift	D2	993 63 062 7 Zyl.Schraube H1, L2					
097 00 395 0 Li. Zyl.-Schraube	D4	296 13 026 0 Stoßd.-Buchse	F1	396 11 076 0 Spannrollenlager	F1	993 64 096 04 Schraube	3	993 81 126 7 Zyl.Schraube J3					
		296 13 026 2 Stoßd.	H14	396 11 103 0 Fadenheber	F13	993 91 097 06 Schraube	B2	993 91 144 7 Zyl.Schraube F2					
		296 13 026 3 Stoßd.	F1	396 11 104 0 Garnrollenstift	F13	993 91 101 0 Kl. 396FA-1		993 96 042 7 Li.-Zyl.Schraube F2					
		296 13 026 4 Stoßd.	F1	396 11 105 0 Nadelstift	F14	994 45 040 8 Fidenschraube	L10	993 96 158 2 Li.-Zyl.Schraube G5					
170 13 001 3 Stoßd.-Stange	E1	296 16 008 0 Einstellhebel	LB	396 12 007 3 Arme, Kurbel	E5	994 12 011 3 Keilriemen (10x950)	M11	993 160 7 Li.-Zyl.Schraube L16					
170 13 003 6 Kloben	F1	296 16 009 0 Einstellhebel	M10	396 12 007 4 Arme, Kurbel	E5	994 12 013 0 Zugfeder	J1	994 03 204 7 Ekt. Schraube M10					
170 16 006 0 Haftblech	K7	296 16 009 03 Gelenkz.	L8	396 12 008 0 Fadenhebel	E3	994 12 014 7 Ekt. Schraube B1		994 04 144 7 Ekt. Schraube D2					
196 00 019 0 Verschlussschraube	D2	296 25 001 0 Schutzhautze	L14	396 12 010 0 Arme, Kurbel	E5	994 12 014 8 Ekt. Schraube J2		994 04 148 9 Ekt. Schraube G16					
196 00 027 0 Hütte	D2	296 25 002 0 Obersitzstege	K13	396 12 013 0 Lenkerlagen	D3	994 05 034 7 Ekt. Mutter		994 05 037 8 Ekt. Mutter E16					
196 00 028 0 Stellbüchse	C3	396 31 096 0 Stopfen	H4	396 12 016 0 Lenkerbolzen	D3	997 45 004 0 Zugfeder	K3	994 05 037 8 Ekt. Mutter G16					
196 00 042 0 Riegel	F2	396 35 006 04 Riegel	J1	396 12 017 3 Fadenheber	K1	999 12 011 2 Keilriemen (10x950)	M11	994 25 072 7 Scheibe J10					
196 00 044 0 Riegel	E2	396 35 007 0 Riegel	F2	396 12 035 05 Schraube	F4	999 12 013 03 Scheibe (10x1060)	M11	994 29 010 7 Kettenscheibe J3					
196 00 047 0 Feder	E2	396 35 022 0 Blasrohr	G4	396 12 036 06 Blasrohr	G3	999 12 013 03 Scheibe (10x1133)	M11	994 33 043 02 Kettenscheibe K6					
196 00 049 0 Nadelstift	E2	397 13 001 3 Zugstange	A1	396 12 037 03 Buchse	E2	999 12 013 03 Scheibe (10x1133)	M11	994 38 022 8 Spannstift D3					
196 00 057 0 Feder	E1	397 15 001 0 Scheibe	J1	396 12 038 03 Fadenhebe	G3	999 24 008 6 Mutter G16	H14	994 38 067 8 Spannhölzer J3					
196 00 080 4 Gelenkuß	o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-121,-143,-176,-177)	D2	396 12 040 04 Fadenhebe	G3	999 24 020 8 Zuhörkästen	L13	994 38 436 6 Spannstift J1					
		(nur KL 396,-396FA-121,-143,-176,-177)	D2	396 12 040 5 Nippel	F3	999 24 020 9 Fadenhebe	G14	994 46 100 3 Zyl.Schraube E10					
381 00 114 03 Rundelmutter	D4	396 13 001 01 Arm	L7	396 12 044 04 Fadenhebe	F3	999 24 021 01 Kunststoff-Kännchen	E14	994 61 303 8 Sch.-Ring L16					
396 00 100 13 Rundelmutter	D4	396 10 001 01 Armrad	L7	396 12 045 04 Fadenhebe	F2	999 25 072 7 Scheibe J10		994 61 303 8 Sch.-Ring J3					
396 00 102 02 Kopfdeckel	L2	396 10 002 03 Dichtung	K2	396 12 045 05 Fadenhebe	F2	999 25 073 0 Kettenscheibe	H6	994 29 010 7 Kettenscheibe J3					
396 00 103 0 Röllfußhalter	G2	396 10 004 0 Handrad	F11	396 12 045 06 Winkelhebel	E2	999 25 074 0 Zyl.Schraube H6	H6	994 33 043 02 Kettenscheibe K6					
396 00 104 0 Röllfuß	G2	396 10 004 03 Handrad	F11	396 12 045 07 Winkelhebel	B1	999 26 005 07 Zyl.Schraube G2	J1	994 38 022 8 Spannstift D3					
396 00 105 0 Anzugsfeder	C3	396 10 006 06 Handrad	D11	396 12 045 08 Regulierhebel	D1	999 26 010 6 Gew.-Stift D11, E11	J1	994 38 067 8 Spannhölzer J3					
396 00 122 104 1 Röllfuß (2x) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-176)	396 10 006 03 Handrad	D11	396 12 045 093 Fadenhebe	F1	999 26 016 20 Gew.-Stift D14, D7, E11	J1	994 38 068 7 Spannhölzer J3					
396 00 122 104 2 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 009 09 Halter	H9	396 12 045 104 Fadenhebe	A2	999 26 020 90 Zyl.Schraube F2	J1	994 38 069 7 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 3 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 03 Armdeckel	G6	396 12 046 28 Winkelhebel	A2	999 26 021 80 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 4 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 04 Armdeckel	G6	396 12 046 29 Winkelhebel	A2	999 26 021 81 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 5 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 05 Röllfuß	H9	396 12 046 30 Winkelhebel	A2	999 26 021 82 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 6 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 06 Röllfuß	H9	396 12 046 31 Röllfuß	A2	999 26 022 09 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 7 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 07 Röllfuß	H9	396 12 046 32 Röllfuß	A2	999 26 022 10 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 8 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 08 Röllfuß	H9	396 12 046 33 Röllfuß	A2	999 26 022 11 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 9 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 09 Röllfuß	H9	396 12 046 34 Röllfuß	A2	999 26 022 12 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 10 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 10 Röllfuß	H9	396 12 046 35 Röllfuß	A2	999 26 022 13 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 11 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 11 Röllfuß	H9	396 12 046 36 Röllfuß	A2	999 26 022 14 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 12 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 12 Röllfuß	H9	396 12 046 37 Röllfuß	A2	999 26 022 15 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 13 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 13 Röllfuß	H9	396 12 046 38 Röllfuß	A2	999 26 022 16 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 14 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 14 Röllfuß	H9	396 12 046 39 Röllfuß	A2	999 26 022 17 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 15 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 15 Röllfuß	H9	396 12 046 40 Röllfuß	A2	999 26 022 18 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 16 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 16 Röllfuß	H9	396 12 046 41 Röllfuß	A2	999 26 022 19 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 17 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 17 Röllfuß	H9	396 12 046 42 Röllfuß	A2	999 26 022 20 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 18 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 18 Röllfuß	H9	396 12 046 43 Röllfuß	A2	999 26 022 21 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 19 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 19 Röllfuß	H9	396 12 046 44 Röllfuß	A2	999 26 022 22 Zyl.Schraube E12	J1	994 38 070 6 Spannhölzer E5					
396 00 122 104 20 Röllfuß (30x4) o. Abb.	(nur KL 396,-396FA-177)	396 10 013 20 Röllfuß	H9	396									



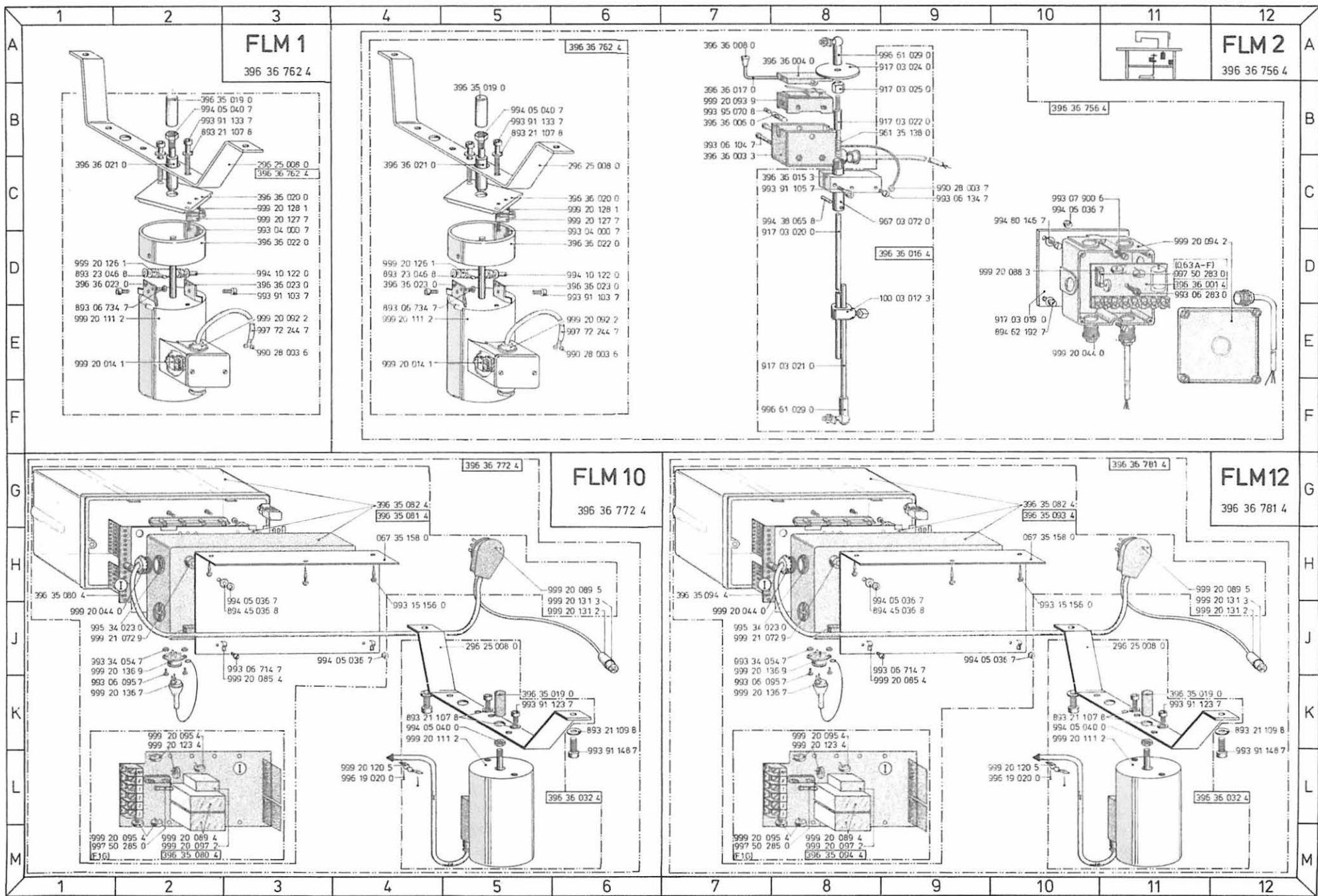


Ersatzteilliste Spare Parts		Pièces de rechange Piezas de repuesto						
Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.
016 00 331 0	Scheibe	E2,E3	296 15 282 0 Spule	G2	396 35 067 3 Zugstange	L4	994 05 036 7 6kt.-Mutter	K4,J5
037 00 404 0	Transporteur o.Abb. (nur Kl. 396-396FA-176)		296 16 011 0 Welle	F4	396 35 068 0 Steuerkurve (nur Kl. 396FA)	J5	994 05 037 7 6kt.-Mutter	H9
053 00 148 0	Blattfeder	C5	296 16 012 0 Stopfen	F1,F5	396 35 069 0 Federnummesser	J1	994 27 171 0 Stift	D8
061 00 056 0	Spule	G2	296 16 013 0 Docht	F4	396 35 070 0 Tragplatte	L1	994 38 064 8 Spannhülse	F9
081 00 139 0	Scheibe	F6	296 16 015 3 Stellring	F1	396 35 071 0 Führungsblech	K1	994 46 070 8 Zyl.-Schraube (nur Kl. 396FA)	J5
091 00 213 0	Zahnformriemen	J8	296 16 016 0 Buchse	F2	396 35 072 0 Lasche	L6	994 46 524 7 Zyl.-Schraube	A5,A7
095 00 216 0	Transporteur o.Abb. (nur Kl. 396-396FA-142)		296 16 019 0 Buchse	F4	396 35 073 0 Messerstütze (nur Kl. 396FA)	K1	994 80 146 7 Scheibe	J4
096 14 195 3	Stellring	J6	296 16 020 0 Stopfen	F5	396 35 074 0 Öldocht	E3	995 43 675 0 Zyl.-Stift	D11,J11
096 16 241 3	Scharnier	A2	296 16 023 0 Ölfangblech	E4	396 35 075 3 Messeilstütze (nur Kl. 396FA)	K1	996 06 020 0 Kugel	K10
096 15 277 0	Feder	B2	296 16 030 0 Buchse	H8	296 16 034 0 Zugstangenring	J7	996 07 007 8 Sich.-Scheibe	E2
096 15 282 0	Spannungs Feder	B2	296 16 034 9 Buchse	H6	296 16 038 4 Buchse	F3	996 07 012 8 Sich.-Ring	E2
096 15 284 0	Fadenschutzstück	C1	296 16 044 3 Transp.-Träger	E2	296 03 716 7 Zyl.-Schraube	L1	996 08 865 0 Rillenlager	H3
097 00 245 0	Transporteur o.Abb. (nur Kl. 396-396FA-143)		296 16 057 3 Kurbel	G6	296 03 734 0 Zyl.-Schraube	H3	996 10 333 8 Kammzwecke	M9
170 14 014 4	Schieber	C4	296 16 068 0 Stellhebel	H7	296 03 820 0 Zyl.-Schraube (nur Kl. 396FA)	J1	996 35 029 0 Dichtring	E6
170 16 001 3	Stichst.-Exzenter	J7	296 16 093 0 Kontakthebel	F9	293 96 138 7 Li.-Zyl.-Schraube	K1	996 38 022 0 Dichtring	G4
170 16 001 4	Stichst.-Exzenter	J7	296 16 094 0 Drehfeder	G9	296 16 097 0 Zylinderstift	H10	996 68 027 0 Spannring	F7
170 16 008 3	Hubkurbel	H5	296 25 (070) Ölfangmulde	L8	294 04 825 0 6kt.-Schraube	H4	998 85 026 0 Simmerring	F6
170 16 009 5	Hubgelenk	H4	296 35 042 0 Gegenmesser	K1	294 04 936 8 Facherscheibe	K3,GB	998 85 115 0 Simmerring	H5,J8
170 16 012 3	Haltschraube	J4	296 10 062 0 Rohr (0,3 m)	K6	294 45 037 8 Facherscheibe	J10	998 85 145 0 Simmerring	E4
170 16 013 0	Exzenterbuchse	J3	(nur Kl. 396FA)		992 00 057 0 Schraube	I11	998 87 017 0 V-Ring	J7
196 00 049 0	Nadel Lager	J4	370 35 063 0 Drehfeder	K5	992 00 106 0 Schraube	B2	998 88 110 0 Scheibe	E2
196 00 150 0	Ölablaßschraube	F6	296 13 001 0 Knieplatte	L11	992 00 117 7 Li.-Zyl.-Schraube	C4	999 20 (093 6 Rohrschelle	K6
196 00 158 0	Stichplatte o.Abb. (nur Kl. 396-396FA-142)		396 13 010 0 Drehfeder	J9	992 00 188 0 Li.-Zyl.-Schraube	H5	(nur Kl. 396FA)	
196 00 159 0	Stichplatte o.Abb. (nur Kl. 396-396FA-143)		396 13 012 0 Stütze	J10	992 00 244 0 Gew.-Stift	C6,E5	999 20 133 0 Gleichstrom-Magnet	J1
196 00 161 0	Stichplatte o.Abb. (nur Kl. 396-396FA 176)		396 13 019 0 Lüfterhebel	J11	992 00 433 7 Zyl.-Schraube	H6,J6	999 23 058 8 Dichtring	H9
196 00 162 0	Schieber	C4	(nur Kl. 396FA)		992 00 720 0 Gew.-Schraube	F5,G5		
196 00 169 0	Scheibe	G4	396 14 001 0 Dichtung	B6	992 00 992 0 Li.-Zyl.-Schraube	A2		
196 00 170 0	Anschlag	H5	396 14 005 0 Scheibe	B5,A7	992 00 993 0 Li.-Senkschraube	B2		
196 00 178 0	Regulierschraube	F6	396 14 010 0 Deckel	A5	992 00 996 6 Senkschraube	C6		
196 00 184 0	Dichtungskappe	F4	396 15 003 3 Fangblech	D6	992 01 187 7 Zyl.-Schraube	E5		
196 00 186 0	Buchse	F6	396 15 007 3 Dichtikappe	F3	(nur Kl. 396FA)			
196 00 187 0	Dicht.-Röhrenh.	F4	396 15 008 0 Schleuderscheibe	F3	992 01 243 0 Gew.-Stift	H6,J6		
196 00 188 0	Dichtscheibe	G4	396 15 016 0 Antriebswelle	J8	992 01 265 8 Li.-Zyl.-Schraube	C7	396 ; 396 FA-121	
196 00 189 0	Druckfeder	F7	396 15 018 3 Mitteiteilhalter	H5	992 01 351 0 Zyl.-Kopfschraube	H4	① 396 20 006 0 Stichplatte	
196 00 191 0	Dichtungsscheibe	F6	396 15 078 4 Spulengeh.-Oberteil	G1	992 01 353 0 Zyl.-Kopfschraube	B3	② 396 21 006 0 Transporteur	
196 00 193 0	Buchse	H6	396 15 078 4 Spulengeh. Oberteil	A1	992 01 374 0 Madenschraube	F2	③ 196 00 080 4 Gelenkfuß	
196 00 197 0	Spulengeh.-Halter	H5	396 15 079 0 Fadenführung	A2,A3	992 01 506 0 Senkschraube	C1,C2	④ 396 12 040 3 Nadelstange	
196 00 198 3	Stirnrad	H6	396 15 080 0 Schraube	A2	992 01 510 0 Li.-Senkschraube	B1,B3		
196 00 199 3	Stirnrad	G5	396 15 081 0 Greifer, kpl.	D3	992 01 511 0 Gew.-Stift	H7	396 ; 396 FA-142	
196 00 283 0	Blattfeder	K10	396 15 084 0 Fadenschutzstück	C3	992 01 791 0 Li.-Zyl.-Schraube	D4	① 196 00 158 0 Stichplatte	
196 00 285 0	Zapfenschraube	E7	396 15 078 4 Spulengeh. Oberteil	A1	992 01 944 0 Li.-Zyl.-Schraube	H9	② 095 00 216 0 Transporteur	
196 00 294 0	Führungsbuchse	K11	396 15 283 4 Spl.-Geh. Untert.	H1	992 01 998 0 6kt. Schraube	C1,C3	③ 196 00 082 4 Gelenkfuß	
196 00 850 0	Ölfangmulde	L8	396 16 008 3 Hubkurbel	H5	992 02 312 7 Zyl. Schraube	E5	④ 396 12 040 3 Nadelstange	
199 00 272 3	Kloben	K10	396 16 028 0 Stichst.-Welle	H9	(nur Kl. 396FA)			
199 00 272 4	Kloben	L10	396 16 033 0 Zugfeder	G10	993 06 133 7 (nur Kl. 396FA)	L6,K5	396 ; 396 FA-143	
199 00 274 0	Stange	L12	396 16 057 4 Kurbel	G6				
296 00 033 2	Oldocht	E4	396 16 059 0 Gleitbolzen	F7	993 06 135 7 Zyl.-Schraube	K5,LG	① 196 00 159 0 Stichplatte	
296 00 144 0	Schlauchnippel	E4	396 16 061 0 Kloben	G8,H7	993 06 136 7 Zyl.-Schraube	K4	② 097 00 245 0 Transporteur	
296 00 144 4	Nippel	E3	396 16 093 0 Stichst.-Kurbel	H10	993 06 676 0 Zyl. Schraube	G7	③ 196 00 082 4 Gelenkfuß	
296 00 145 0	Ölschlauch	E4	396 16 094 3 Stichst.-Kurbel	H10	993 07 375 7 Zyl.-Schraube	H9	④ 396 12 040 3 Nadelstange	
296 00 146 0	Grundplatte	D8	396 35 088 0 Führungsbolzen	K3	993 19 036 7 Scheibe	J4		
296 00 152 0	Ostdanziger	B7	396 16 095 3 Zugarm	H11	993 43 121 7 4kt. Schraube	L12	396 ; 396 FA-176	
296 00 154 3	Lüftungsrohr	D6	396 20 006 0 Stichplatte o.Abb.	A,Abb.	993 52 113 0 Gew. Stift	H11	① 196 00 161 0 Stichplatte	
296 00 194 0	Antriebsw., Buchse	H8	396 20 011 0 Stichplatte o.Abb.	A,Abb.	993 91 081 7 Zyl.-Schraube	L4	② 037 00 404 0 Transporteur	
296 00 196 0	Ölfangblech	C7	396 21 006 0 Transporteur o.Abb.	A,Abb.	993 91 083 7 Zyl.-Schraube	J5,G9	③ 196 22 101 4 Rollfuß (27Dx4)	
296 00 211 3	Zahnriemenrad	H8	396 21 009 0 Transporteur o.Abb.	A,Abb.	993 91 084 7 Zyl.-Schraube	G6	④ 396 12 043 3 Nadelstange	
296 00 218 0	Bolzen	E3	396 21 009 0 Transporteur o.Abb.	A,Abb.	993 91 085 7 Zyl.-Schraube	G9		
296 13 018 3	Winkelhebel	C11	396 25 002 3 Scharnier	C6	993 91 104 7 Zyl. Schraube	J9	396 ; 396 FA-177	
296 13 018 4	Winkelhebel	D11	396 35 012 0 Schleuderplatte	F4	993 91 129 7 Zyl.-Schraube	J4	① 396 20 011 0 Stichplatte	
296 13 020 3	Druckstange	J11	396 35 060 3 Lagerplatte	K3	993 91 180 7 Zyl.-Schraube	E7,E8	② 396 21 009 0 Transporteur	
296 13 021 0	Lüfterhebel	J11	396 35 060 4 Lagerplatte	K3	993 91 187 7 Zyl. Schraube	F7	③ 196 22 102 4 Rollfuß (30Dx4)	
296 13 022 3	Mittnehmer	J9	396 35 064 0 Lagerring	J2	994 04 151 7 6kt. Schraube	G8,H8	④ 396 12 040 3 Nadelstange	
296 15 002 3	Greiferweile	F5	396 35 065 0 Antriebssegment	J5	994 04 179 7 6kt. Schraube	H10		
296 15 004 0	Greiferw.-Buchse	G5	396 35 066 0 Hulse	J5	994 04 184 7 6kt. Schraube	J9	Weitere Nähgarnituren siehe Nähgarniturenliste 396	





Ersatzteilliste Spare Parts		Pièces de rechange Piezas de repuesto		Rückwärtsstich (magnetisch) RSM-1; RSM-3; RSM-10;				
Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.
031 02 019 0	Zugfeder	H4						
100 03 012 3	Zugsig.-Kloben	J7						
296 25 008 0	Bügel	C7, C10, C1						
396 25 006 0	Distanzring	J5						
396 31 008 0	Stopfen	J6						
396 34 030 0	Führungsbuchse	H4						
396 34 032 2	Buchse	H4						
396 34 034 0	Lüfterblech	H4						
396 35 009 0	Stössel	C2, D7, C11						
396 35 024 0	Druckfeder	B2, B6						
396 35 029 0	Stössel	J5						
396 36 001 4	Scheitplatte	E5						
396 36 002 4	Taster	A1						
396 36 003 3	Schaltgehäuse	A1, B6						
396 36 004 0	Schaltwippe	B2, C7						
396 36 005 0	Gew.-Bolzen	C4, D9						
396 36 006 0	Bolzen	B3, B8						
396 36 007 0	Schaltstange	B2, B6						
396 36 008 0	Schaltknopf	B2, C6						
396 36 012 4	Taster	B6						
396 36 032 4	Magnet	E12						
396 36 753 4	Magnetverriegelg.	A5						
396 36 758 4	Magnetverriegelg.	A9						
396 36 773 4	Magnetverriegelg.	A12						
893 21 107 8	Federring	D12, D8, D2						
893 21 109 8	Federring	D1, E12, C10						
		E8, D6, E2						
893 23 050 8	Federscheibe	C5, D9						
894 62 192 7	Schraube	E3						
907 03 021 0	Pedal	J4						
907 03 042 0	Hülsen	J5						
907 03 043 3	Pedal-Welle	J6						
917 03 036 4	Zugstange	H7						
917 03 037 0	Zugstange	J7						
917 03 037 4	Zugstange Kpl.	J7						
917 03 051 0	Schelle	J6						
917 03 052 0	Hülsen	K5						
993 06 101 7	Zyl.-Schraube	B8, A3						
	AM 3x22							
993 06 283 0	Zyl.-Schraube 5x8	E5						
993 07 900 5	Li.-Schraube 4x8x12	D4						
993 34 654 7	6kt.-Mutter	A1, B6						
993 91 123 7	Zyl.-Schraube	D2, C11,						
	M 6x12	D7						
993 91 128 7	Zyl.-Schraube	H5						
993 91 148 7	Zyl.-Schraube	D1, E12,						
	M 8x25 D10, E8, D6, E2							
993 95 070 8	Gew.-Stift	B8, B3						
993 99 172 0	Zyl.-Schraube	H6						
994 05 036 7	6kt.-Mutter	D4						
994 05 037 7	6kt.-Mutter	J6						
994 05 040 0	6kt.-Mutter	D2, D8, C12						
994 07 131 7	6kt.-Mutter	D5, D8						
994 27 098 0	Stift	K4						
994 80 146 7	Scheibe	D3						
996 19 020 0	Drahtnagel	E10						
996 61 029 0	Winkelgelenk	K7						
997 50 283 0	G Schelzeinsatz (0,63 AF)	E5						
999 18 791 7	NYLHY-α Leitung (0,80m)	C4, C9						
999 20 044 0	Würgenippel	F4						
999 20 082 0	NYLON Kabelband	F10						
999 20 088 3	Sicherungsschalter	E3						
999 20 093 9	Mikroschalter	B6						
999 20 094 2	Kabelabzv.-Kasten	D5						
999 20 094 3	Lichthaltschlauch	B4, C9						
999 20 095 3	Kabelschuh	C5, D9						
999 20 111 2	Gleichstrom-Magnet	E12,						
	E8, F2							
999 20 120 5	Nagelschelle	D10						
999 23 803 1	Nadelhülse	H6						



Printed in West - Germany - Änderungen vorbehalten-TI 402 396-D53/8-Jan 1975

Ersatzteilliste Spare Parts		Pièces de rechange Piezas de repuesto		Füßchenlüftung (magnetisch) FLM-1; FLM-2; FLM-10; FLM-12						
Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	E
067351580	Halbewinkel	H4, H10	999200141	Lüsterklemme	E1, E4					
100030124	Kolben	D9	999200440	Würgenippel	E10, J1, J7					
296250080	Bügel	C6, J5, J11, C3	999200854	Rohrschelle	K3, K9					
			999200883	Sicherungshalter	D10					
			999200894	Relais	M2, M8					
			999200895	Mehr Fachstecker	H6, H12					
			999200922	Würgenippel	E3, E6					
			999200939	Mikroschalter	B7					
			999200942	Kabelabzwe.-Kasten	D11					
			999200954	Varistor	K2, M7, K8, M1,					
			999200972	Klein-Relais	M2, M8					
			999201112	Gleichstrom-Magnet	E1,					
					E4, K4, K10					
396350190	Stössel	K11, K5, B5, B2	999201205	Nagelschelle	L4, L10					
396350804	Schaltplatte	H1, M2	999201234	Varistor	K2, K8					
396350814	Zusatzzsteuerung	G4	999201261	Drahtwiderstand	D1, D4					
396350824	Isolierst.-Gehäuse	G4, G10	999201277	Mikroschalter	C3, C8					
396350934	Zusatzzsteuerung	G10	999201281	Isolierplatte	C3, C8					
396350944	Schaltplatte	H7, M8	999201312	Stockergehäuse	J6, J12					
396360014	Schaltplatte	D11	999201313	Buchse	J6, H12					
396360033	Schaltergehäuse	B7	999201369	Zwergsteckdose	J1					
396360040	Schaltwippe	A8								
396360060	Bolzen	B7	999210729	Puffer	J7, J1					
396360080	Bolzenknopf	A7								
396360153	Klemmstück	C8								
396360164	Zugstange	D9								
396360170	Schaltstange	B7								
396360200	Tragplatte	C3, C6								
396360210	Stangenkopf	C1, C4								
396360220	Distanzrohr	D3, D6								
396360230	Lasche	D1								
		D3, E4, D6								
396360324	Magnet	L6, L12								
396367564	Magnettlüftung	B10, A12								
396367624	Magnettlüftung	A2, A3, A6								
396367724	Magnettlüftung	G5, G6								
396367814	Magnettlüftung	G11, G12								
893067347	Zyl.-Schraube M5x6	E4								
		E1								
893211078	Federring	K10, K4, B5								
893211098	Federring	K12, K6								
893230468	Federscheibe	D1, D4								
894450368	Fächerscheibe	J3, J9								
894621927	Schraube	E10								
917030190	Platte	E10								
917030200	Verb.-Stange	D8								
917030210	Verb.-Stange	E8								
917030220	Führungs-Bolzen	B9								
917030240	Scheibe	A9								
917030250	Überwurfmutter	B9								
9613513B0	Druckleder	B9								
967030720	Führungsrohr	C9								
990280036	Kabelöse	E3, E6								
990280037	Kabelöse	C9								
993040007	Zyl.-Schraube M3x15x9	D3, D6								
993060957	Zyl.-Schraube AM 3x8	K1								
		K7								
993061047	Zyl.-Schraube AM 3x30B7									
993061347	Zyl.-Schraube AM 3x6	C9								
993062830	Zyl.-Schraube M5x8	D11								
993067147	Zyl.-Schraube M 4x6 J3, J9									
993079006	Li.-Zyl.-Schraube	C10								
		4x18x12								
993151560	Holzschraube 5x25	J10, J4								
993340547	6kt.-Mutter	J7, J1								
9933911037	Zyl.-Schraube M5x12	D3								
		D6								
9933911057	Zyl.-Schraube M5x18	C8								
9933911237	Zyl.-Schraube M 6x12	K5								
9933911337	Zyl.-Schraube M 6x50	B5								
		B2								
9933911487	Zyl.-Schraube M 8x25	K12								
		L6								
994050367	6kt.-Mutter	J9, J4, J3, C10								
994050400	6kt.-Mutter	K10, K4								
994050407	6kt.-Mutter	B5, B2								
994101220	Stiftschraube M 5x55	D6								
		D3								
994380658	Spannhülse	C8								
994801467	Scheibe	C10								
995340230	6kt.-Mutter	J1, J7								
996190200	Drahtnagel	L4, L10								
996610290	Winkelgelenk	F8, A9								
997502830	G-Schmelzeinsatz (0,63 A-F)	D11								
997502850	G-Schmelzeinsatz (F IG)	M1								
997722447	SI-LH-St-J-Leitung	E3, E6								